



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF  
ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION





# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

**SAHİBİ VE SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ**  
**OWNER AND RESPONSIBLE MANAGER**

Güner Kaya

**EDİTÖR**  
**EDITOR**

Yalım Dikmen

**EDİTÖR TEKNİK YARDIMCISI**  
**ASSOCIATE TECHNICAL EDITOR**

Şaban Yalçın

**EDİTÖR YARDIMCILARI**  
**ASSOCIATE EDITORS**

Necati Gökmen

M. Emin Orhan

Sezai Özkan

Hatice Yağmurdu

**ULUSLARARASI DANIŞMA KURULU**  
**INTERNATIONAL ADVISORY BOARD**

Jan Bakker, Hollanda/Netherlands

Zeev Goldik, İsrail/Israel

Can Ince, Hollanda/Netherlands

Jan Peter Jantzen, Almanya/Germany

Zsolt Molnar, Macaristan/Hungary

Paolo Pelosi, İtalya/Italy

Philippe Scherpereel, Fransa/France

Paul F. White, ABD/USA

David Wilkinson, İngiltere/England

**ULUSAL DANIŞMA KURULU**  
**NATIONAL ADVISORY BOARD**

Tayfun Adanır

Elif Akpek

Neslihan Alkış

Fatih Altındaş

Fatma Zekiye Aşkar

Hilmi Ömer Ayanoğlu

Bora Aykaç

Zuhal Aykaç

Mois Bahar

Hülya Başar

Hülya Bilgin

Pervin Bozkurt

Ayşegül Ceyhan

Ahmet Coşar

Nahit Çakar

Hülya Çelebi

Melek Çelik

Ağah Çertuğ

Güner Dağlı

Oktay Demirkıran

Abdürrahim Derbent

Bayazıt Dikmen

Aslı Dönmez

Özcan Erdemli

Ö. Lütfi Erhan

Zeynep Eti

Can Eyigör

Yılmaz Göğüş

Erol Gökel

Necati Gökmen

Suna Gören

Fuat Güldoğan

Tayfun Güler

Süreyya Gültekin

Berrin Günaydın

Ali Günerli

M. Erdal Güzeldemir

Geylan Işık

Leyla İyilikçi

Meral Kanbak

Lale Karabıyık

Semra Karaman

Bilge Karslı

Güner Kaya

Yüksel Keçik

Gönül Tezcan Keleş

Gülşen Korfalı

Güniz Köksal

Ercan Kurt

Bahar Kuvaki

Semih Küçükgüçlü

M. Emin Orhan

Turgay Öcal

Hüzeyin Öz

Oya Özatamer

Dilek Özcengiz

Sezai Özkan

Onur Özlü

Kamil Pembeci

Arash Pirat

Melek Çivi Sakarya

Binnur Sanhasan

Ali Sızlan

Mine Solak

Şükran Şahin

Mert Şentürk

Sibel Temür

Demet Aydın-Tok

Kamil Tokar

Erkan Tomatır

Mehmet Tuğrul

Melek Tulunay

Yusuf Tunalı

Ayla Tür

Mehmet Uyar

Asuman Uysalel

Hatice Yağmurdu

Belgin Yavaşcaoğlu

Arif Yeğin

Alp Yentür

Ercüment Yentür

Aysun Yılmazlar

Pinar Zeyneloğlu

**BİYOİSTATİSTİK DANIŞMANI**  
**CONSULTANTS IN BIostatISTICS**

Selim Kılıç

Türker Türker

**TÜRKÇE DİL DANIŞMANI**  
**TURKISH LANGUAGE CONSULTANT**

Ümit Özkan

**İNGİLİZCE DİL DANIŞMANI**  
**ENGLISH LANGUAGE CONSULTANT**

Gürkan Kazancı



Genel Yayın Yönetmeni/Managing Editor  
İbrahim KARA

Dil Editörü/Language Editor  
Selma YÖRÜKAN, MD

Yayın Koordinatörleri/Publication Coordinators  
Sevilay ARDIÇ NAYİR  
Gökhan ÇİMEN  
Ali ŞAHİN

Proje Asistanı/Project Assistant  
Sinan Gökbörü BÜNCÜ

Grafik Servisi/Graphics Department  
Ünal ÖZER  
Neslihan YAMAN  
Merve KURT

Yayıncı/Publisher: AVES  
Adres/Address: Kızılelma Cd. No: 5/3 34096  
Fındıkzade, İstanbul, Turkey  
Telefon/Phone: +90 212 589 00 53  
Faks/Fax: +90 212 589 00 94  
E-posta/E-mail: info@avesyayincilik.com

Yayın Türü/Publication Type  
Yerel Süreli/Local Periodical

Baskı/Printing  
ADA Ofset Matbaacılık Tic. Ltd.  
Şti., Litros Yolu  
2. Matbaacılar S. E Blok

No: (ZE2) 1. Kat  
Topkapı, İstanbul  
Tel : +90 212 567 12 42

Basım Tarihi/Printing Date  
Ağustos 2013/August 2013



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

## AMAÇ VE KAPSAM

Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi (TARD) (ISSN 1304-0871)'nin ilk sayısı 1972 yılında basılmış, Nisan 2003 sayısına kadar Türk Anesteziyoloji ve Reanimasyon Cemiyeti Mecmuası (TARCM) (ISSN 1016-5150) adı ile yayınlanmış ve Ocak 2006'dan başlayarak e-dergi olarak da yayınlanmaktadır (e-ISSN 1305-614X).

Dergi, Ocak/Şubat sayısı Şubat sonunda, Mart/Nisan sayısı Nisan sonunda, Mayıs/Haziran sayısı Haziran sonunda, Temmuz/Ağustos sayısı Ağustos sonunda, Eylül/Ekim sayısı Ekim sonunda, Kasım/Aralık sayısı Aralık sonunda olmak üzere 2 ayda bir, yılda 6 sayı olarak ve her sayı 1600 adet, alkali (acid free) kağıda basılmaktadır. Yıllık abonelik asistanlar için 20.~TL, Uzmanlar için 50.~TL; dernek üyeleri için ücretsizdir.

Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi; EMBASE, Scopus, EBSCO, Index Copernicus ve Tübitak/Ulakbim Türk Tıp Dizini tarafından indekslenmektedir.

## AIMS AND SCOPE

The first issue of Turkish Journal of Anaesthesiology and Reanimation (TJAR) (ISSN 1304-0871) was published in 1972. This journal was published under a different title (Journal of the Turkish Society of Anaesthesiology and Reanimation) (ISSN 1016-5150) until April 2003. Electronic journal is available since January 2006 (e-ISSN 1305-614X)

Turkish Journal of Anaesthesiology and Reanimation is Indexed in; EMBASE, Scopus, EBSCO, Tübitak/Ulakbim Turkish Medical Database and Index Copernicus databases.

The journal is printed on acid-free (alkaline paper) and each issue is released 1600 copies as bi-monthly editions a year. January/February, March/April, May/June, July/August, September/October, November/December issues are published at the end of February, April, June, August, October, December, respectively. Yearly subscription fees are 20 TL for research workers and 50 TL for specialists. Members of the TSAR can obtain the free of charge.



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

## TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

### YAZARLARA BİLGİ

1. Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi (Türk J Anaesth Reanim) (TARD), Türk Anesteziyoloji ve Reanimasyon Derneği (TARD)'nin yayın organı olup, Ocak-Şubat, Mart-Nisan, Mayıs-Haziran, Temmuz-Ağustos, Eylül-Ekim ve Kasım-Aralık aylarında, iki ayda bir olmak üzere yılda 6 sayı basılır ve <http://www.jtaics.org> adresinde e-dergi olarak yayımlanır.

2. TARD, Uluslararası Tıp Dergileri Editörleri Kurulu'nun (International Committee of Medical Journal Editors) "Biyomedikal Dergilere Gönderilen Makalelerin Uyumu Gereken Standartlar: Biyomedikal Yayınların Yazımı ve Baskıya Hazırlanması (Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication-Updated October 2008) standartlarını kullanmayı kabul etmektedir. "TARD Yazarlara Bilgi" içeriği, bu sü-rümden yararlanarak, standartlara uygun olarak hazırlanmıştır. Bu konuda resmi bilgiye [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org) dan ulaşılabilir. Türkçe çevirisi için <http://ptd.pau.edu.tr/files/icmje.pdf>, <http://www.ulakbim.gov.tr/cabim/vt/uv/tip/sayfasında>, "ICMJE Türkçe Çevirisi"den yararlanılabilir.

3. Dergi; Anesteziyoloji, Yoğun Bakım ve Ağrı bilim alanları ile ilgili, araştırma ve yayın etiğine uygun hazırlanan klinik ve deneysel çalışmalar, olgu sunumu, editöre mektup ile bilimsel toplantılara ait bildirileri yayımlar. Editör'ün isteği üzerine yazılanlar dışında derleme kabul edilmez.

4. Çalışmanın TARD'de bilimsel yazı olarak yayınlanabilmesi için; imzalı "ÖLÜR BELGESİ" (Bak: Olur Belgesi <http://www.turkishanaesthesiology.org>) ile "YEREL ETİK KURULU KARAR YAZISI" kopyasının Editör'e ulaştırılması gerekmektedir.

5. Gönüllülerin ve hastaların gizlilik haklarına saygı gösterilmesi, "aydınlatılmış onam"ın olmadan bilimsel çalışmaya alınmamasıdır. "Aydınlatılmış onam" alındığı bilimsel yazının içerisinde bildirilmelidir. Yazar, kişisel tanınmaya neden olabilecek özelliklerin gizlenmesi, ancak değişikliklerin bilimsel anlamı bozması için dikkat etmelidir.

6. TARD, deney hayvanları ile yapılan çalışmalarda, genel kabul gören ilgili etik kurallara uyulması zorunluluğunu hatırlatır.

7. Dergide yayınlanmak üzere gönderilen yazıların; "TARD"de yayınlanmasını istediklerini, araştırma ve yayın etiğine uygun hazırladığı, varsa sağlanan fonun kaynağının tanımlandığı, başka yere yayınlanmadığı veya yayınlanmak, değerlendirilmek üzere gönderilmediği, çalışmaya katılan tüm yazarlar tarafından yazının son halinin okunarak onaylandığı, yayınlanacak yazı ile ilgili telif haklarının dergiye devredildiğini, tüm yazarların imzalı ile "İMZALI ÖLÜR" belgesinde belirtilmesi gerekir. Araştırmacılar, çalışmanın katılımcılarına olası bağlantıların açıklama ve bunu yazılarda belirtmelidir.

8. Daha önce kongrelerde sunulmuş çalışmalar, bu durum belirtilmek koşuluyla kabul edilir. Yazısını editöre sunan yazar/lar, aynı veya çok benzer bir çalışmasının daha önceki tüm sunumlarını veya raporlarını editöre bildirmelidir. Yazı, yazının daha önce yayımlandığı bir yazıdaki konular içeriyorsa veya başka bir dergiye benzer bir yazı göndermişse, yazar editör'ü uyarmalıdır. Bu tür raporların hepsi belirtilmeli ve yeni yazıda kaynaklarda gösterilmelidir. Editörün konuyu ele almasına yardımcı olması için, bu özelliği taşıyan başlıklarında gönderilen yazıya bu materyallerin kopyaları da eklenmelidir.

9. Yayınlanmak üzere gönderdikleri yazıların, gecikme veya başka bir nedenle dergiden çekmek isteyenlerin bir yazı ile başvurmaları gerekir. Dergide yayınlanan yazılar için telif hakkı ödenmez. Yazılardan sorumluluğu yazarlara aittir. Yazının dergide yayınlanmaması kabul edilse de, edilmesinde de yazı materyali yazarlara geri verilmeyecektir.

10. Yazılar Türkçe veya İngilizce yazılmalıdır. Her iki dilde de makaleler Türkçe ve İngilizce özet içermelidir.Yazının hazırlanması sırasında, Türkçe kelimeler için Türk Dil Kurumundan([www.tdk.gov.tr](http://www.tdk.gov.tr)), teknik terimler için Türk Tıp Terminolojisinden ([www.tipterimleri.com](http://www.tipterimleri.com)) yararlanılabilir.

11. Bilimsel yazıların dergide yayınlanabilmesi için; Danışman ve Yardımcıların değerlendirmeye ve önerilerinden yararlanarak karar veren Editör'ün onayından geçmesi gerekir. Yazıların değerlendirilmesinde görüşlerine başvurulmuş Danışmanların adları açıklanmaz.

12. Editör'ün, yayın koşullarına uymayan yazıların; düzeltmek, kısaltmak, biçimce düzenlemek veya düzeltmek üzere yazıya geri vermek ya da yayınlamak yetkisi vardır.

13. Dergide yayınlanmaması olan bilimsel yazının etik, bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazar/larına aittir.

14. Dergide yayınlanan bilimsel yazıların tıpkı-basımı (reprint) verilmek.

#### 15. Yazı Koşulları:

a) Dergide yayınlanması istenilen yazı, [www.jtaics.org](http://www.jtaics.org) [Sistemle ilgili sorun olursa AVES Yayıncılık (<http://www.avesyayincilik.com>) ile bağlantı kurulmalıdır] adresindeki ilgili link üzerinden iletilmelidir. Yazı; iki satır aralıklı olarak, 11 veya 12 punto, Times New Roman ile yazılmalıdır. Her sayfanın iki yanında 3 cm boşluk bırakılmalıdır. Orijinal makaleler ve derlemeler 10, olgu sunumu 4, editöre mektuplar 1 sayfa geçmemelidir (kaynaklar, tablo ve grafikler hariç).

b) Online makale sistemine yüklenen word dosyasının ilk sayfasına başlık sayfası (yazarlara ait isim ve kurum bilgileri içeren) koyulmamalıdır. Başlık, Türkçe özet, İngilizce özet bir sayfa, Giriş, Gereç ve Yöntem, Bulgular, Tartışma, Kaynaklar, Tablolar, Resimler bölümlerinin her biri ayrı sayfalarda başlayacak şekilde sunulmalıdır. Yazı bölümlerinin başlıklar büyük harfle sayfanın sol başında yer almalıdır.

c) Sayfalar dosyasının ilk sayfasından başlamak üzere sağ alt köşesinde numaralandırılmalıdır. Yazıda kullanılan şekil ve tabloların sayısı belirtilmelidir.

Yazılarda, konu bölümleri ve içerikleri aşağıda belirtildiği gibi olmalıdır:

#### d) Yazının başlığı

Kısa, kolay anlaşılır ve yazının içeriğini tanımlar özellikle olmalıdır.

#### e) Yazarlar

Yazar, yayımlanmış bir çalışmaya bağımsız entelektüel katkı sağlayan kişidir. Uluslararası Tıp Dergileri Editörleri Kurulu'na göre, yazar; 1) Kavram ve tasarım veya verilerin toplanmasına veya verilerin işlenmesi ve yorumlanmasında, 2) makale taslağının oluşturulmasında veya makalenin önemli kavramsal içeriğinin düzeltilmesinde,3) basılacak olan son sürümün onaylanmasında önemli katkılar olanlar olup, işe katkılar oranında ad sıralamasında yer alırlar. Yazıdan da, bu grup sorumludur.

Yazarlık için gerekli ölçütleri yerine getiremeyen; fon alma, sadece teknik yardımda bulunma, veri toplama, araştırma grubunun üst denetçiliğini yapma, yazımda yardım etme veya sadece genel destek sağlayan bölüm seferleri, finans ve materyal desteği sağlama gibi özellik taşıyanlara, ayrıca çalışma ile ilgili teşekkür edilme isteniyorsa, yazının sonuna "Teşekkür" başlığı adı altında kısa bir paragraf yazılabilir. Katkıda bulunduktan veri ve sonuçlardan anlaşılan çıkarılabileceği için, teşekkür edilecek kişilerden yazılı onay alınması gerekir.

#### f) Özet ve Abstract

Özet, çalışma ve araştırmanın amacını, temel işlemleri (laboratuvar hayvanlarının ve deneklerin seçimi, gözlemsel ve analitik yöntemler), ana bulgular (özgün etk) özetlerini ve bunların istatistiksel anlamlarını veren) ve ana sonuçları belirtir. Çalışma veya gözlemlerin yeni ve önemli olan yönleri vurgulanmalıdır. Amaç, Yöntemler, Bulgular ve Sonuç olmak üzere dört paragraf halinde sunulmalıdır. Özetle kaynak kullanılmamalıdır. Özet ve Abstract; 250 kelimeyi geçmemeli, İngilizce başlık ve özet, Türkçe başlık ve özetle eşdeğer olmalıdır.

#### g) Anahtar kelimeler

Özet ve Abstract'ın sonunda, ayrı başlık olarak, bilimsel yazının ana başlıklarını yansıtan Index Medicus'ta yer alan Medikal Konu Başlıklarındaki "Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH)"e uygun olarak en fazla beş anahtar kelime veya ifade kullanılmalıdır. Yeni girilmiş terimlere uygun "Index Medicus" tıbbi konu başlıklarına ait terimler yok ise, var olan terimler kullanılabilir.

#### h) Giriş

Çalışmanın genel koşulları, problemin yapısı ve anlamı, çalışma veya gözlemlerde test edilen özgün amaç veya araştırma amacı belirtilir. Ç-

alışmanın ana ve ikincil amaçları açıkça belirtilmeli ve önceden belirlenmiş alt grup analizleri aktarılmalıdır. Sadece konuyla ilgili kaynaklar kullanılıp, sunulan çalışmanın veri veya sonuçları bu kaynaklara dahil edilmemelidir.

#### i) Yöntemler

Hastanın bilgilendirilmiş oluru ve etik kurul onayının alındığı belirtilmelidir. Bu bölümde, sadece, yazılan çalışmanın planlandığı ve protokolü yapıldığı zaman elde edilen bilgiler verilmelidir. Çalışmanın oluşumu sırasında elde edilen bütün bilgiler "bulgular" bölümünde verilmelidir.

Çalışmaya uygun koşullar, dışlama ölçütleri ve kaynak popülasyonun tanımı; gözlemlenme veya deneyde yer alan katılımcılar açıkça belirtilmelidir. Araştırmanın amacıyla ilgili yaş ve cinsiyet gibi değişkenlerin konu ile ilgisi her zaman belirgin olmadığından, yazarlar bir çalışma makalesinde bulunan bu değişkenlerin kullanım amacını açıklamalıdır. Çalışmanın nasıl ve neden böyle bir yöntem kullanılarak yapıldığını belirleyen ana prensipler açık olmalıdır.

Yöntemler, aletler (üretici adı ve adresi parantez içinde yazılır) ve yapılan işlemler, sonuçların yorumlanmasına yetecek ölçüde detaylı olarak tanımlanmalıdır.

İstatistik yöntemleri de dahil olmak üzere ileri yöntemler için kaynak belirtilir; yayımlanmış ve iyi bilinmeyen yöntemlerin kaynakları ve kısa tanımları yazılmalı; yeni veya bağımsız olarak üzerinde değişiklik yapılmış yöntemler anlatılmalıdır. Bunların kullanılma nedenleri ve sınırları belirtilmelidir. Jenerik isimleri, dozları, üretici firmaları da içerecek şekilde tüm ilaç ve kimyasallar tanımlanmalıdır. İlaç isimlerinin baş harfleri küçük harf olmalı ve ilaçların farmakolojik isimleri kullanılmalıdır. Kısaltmalar ilk kullanıldıklarında açık olarak yazılmalı ve parantez içinde kısaltılmış şekli gösterilmelidir. Sık kullanılan kısaltmalardan (v, im, po ve sc) şeklinde kullanılmalıdır. Birimler Uluslararası Sisteme (SI) göre kullanılmalı, birimler yazılırken (,)veya(/)kullanılmamalıdır. Örnek: mg kg<sup>-1</sup>, µg kg<sup>-1</sup>, mL, mL kg<sup>-1</sup>, mL kg<sup>-1</sup> sa<sup>-1</sup>, mL kg<sup>-1</sup> dk<sup>-1</sup>, L dk<sup>-1</sup> m<sup>-2</sup>, mmHg vb.

İstatistik yöntemleri, okuyucuların orijinal verilere ulaşımını sağlayan sonuçları değerlendirebilmeleri için yeterince detaylı olarak verilmelidir. Bulgular mümkün olduğunca ölçümleri ve beraberinde uygun hata ve belirsizlik payları (güven aralıkları gibi) belirtilmelidir. Sadece etkilerin boyutları hakkındaki önemli bilgileri aktarmada yetersiz kalan istatistiksel hipotez ölçümlerine -p değerleri gibi- güvenmekten kaçınılmalıdır. İstatistik terimleri, kısaltmalar ve sembollerin çoğu tanımlanmalıdır. Bölümün son paragrafında, kullanılan istatistik analizlerin neler olduğu ve aritmetik ortalama veya orandan sonra (±) işareti ile verilen değerlerin ne olduğu belirtilmelidir.

#### j) Bulgular

Çalışmada elde edilmiş olan bulgular, tablo ve görsel malzemeler, metnin içinde öne çıkarılmalı ve en önemlileri öncelikli olarak şekilde belirli bir mantık sırasıyla yazılmalıdır. Tablo ve görsel malzemelerde yer alan veriler metnin içinde tekrarlanmamalıdır. Sadece önemli gözlemler vurgulanmalı ya da özetlenmelidir. Tablolar ve şekiller toplu olarak yazının bitiminden sonraya yerleştirilir. Metin içindeki yerinde sadece tablo üst başlığı veya şekil alt başlığı yazılır.

Veriler bulgular bölümünde özetlenirken rakamsal sonuçları sadece türevsel (örneğin yüzdelik) olarak değil, kesin rakamları belirterek verilmelidir; bunları analiz ederken kullanılan istatistiksel yöntemler belirtilmelidir. Bilimsel olarak uygun olduğu durumlarda, yaş ve cinsiyet gibi değişkenler üzerinden verilerin analizi yapılmalıdır. Tablo ve resimler, yazının tartışmasını açıklamak ve desteklemek için gerekli olanlarla sınırlanmalıdır. Tablolar alternatif olarak, üzerinde birçok giriş yapılabilecek türde grafikleri kullanılmalı; grafikte ve tablolarda veriler yinelenmemelidir. İstatistik bölümünde "rasgele", "belirgin", "bağıntılar" ve "örnek" gibi teknik olmayan terimler kullanılmaktan kaçınılmalıdır.

l) Tablolar ve Grafikler: Başlık, açıklama ve dip notları "Tablolar veya "Grafikler" başlığı altında metin sonunda "Kaynaklar"dan sonra, herbiri ayrı bir sayfada olmak üzere yazılmalı ve sayfa numaralandırılmamalıdır.



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

## TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

Tablolar bilgileri öz ve etkili bir biçimde yanıtlanır. Ayrıca, istenilen nitelikte ve kesinlikle bilgi sağlarlar. Verilerin metinden daha çok tablolarda verilmesi, genellikle metnin kısaltılmasına olanak sağlar.

Tablolar, metin sonunda "Kaynaklar"dan sonra, herbiri ayrı bir sayfada olmak üzere çift boşluklu yazılmalıdır. Metinde parantez içinde gösterilmeli, kısa-öz bir başlık taşımamalıdır. Metindeki geçişlerine göre, her birine, sol üstten başlanıp, Roman rakamı ile sırasıyla numaralandırılarak kısa bir başlık verilmelidir. Tablo içinde yatay ve dikey çizgiler kullanılmamalıdır. Her sütuna kısa veya özet bir başlık verilir. Açıklayıcı bilgiler başlığa değil, dipnotlara konulmalıdır. Kısaltmalar dipnotlarda açıklanmalıdır. Dipnotlarda sırasıyla şu semboller kullanılmalıdır: \*, †, ‡, §, ||, ¶, \*\*, ††, ‡‡. Standart sapma ve standart ortalama hata gibi istatistik değişkenlerinin ölçüleri tanımlanmalıdır. Her tablonun metni içinde geçtiğinden emin olunmalıdır. Yayınlanmış veya yayımlanmamış bir kaynaktan veri kullanılıyorsa, izin alınmalı ve teşekkür edilmelidir.

Grafiklerin çevresinde çerçeve, zemininde çizgiler olmamalı, zemin beyaz olmalıdır.

**II. Resimler, Şekiller:** Metin içinde kullanım sıralarına göre Arapik rakamla numaralandırılmalı ve metinde parantez içinde gösterilmelidir. Resim ve şekil alt yazılan, ayrı bir sayfadan başlayarak, resimlere karşılık gelen Arapik numaralarla çift boşluklu olarak yazılmalıdır. Resmin belirli bölümlerini işaret eden sembol, ok veya harfler kullanıldığında bunlar alt yazıda açıklanmalıdır.

Şekiller profesyonel olarak çizilmeli, fotoğraflanmalıdır. Dijital kamera ile çekilmiş fotoğraflar en az 300 dpi çözünürlükte, 1280x760 piksel boyutunda çekilmiş, jpg veya tiff formatlarında kaydedilmiş olmalıdır. Zorunlu olmadıkça resim üzerinde yazı bulunmamalıdır. Her resim ve şekil ayrı bir belge olarak hazırlanmalı, gönderme formuna uygun olarak yazının içerisine yerleştirilmeli, eklerinde ek dosya olarak gönderilmelidir. Resimlerin renkli olması istendiğinde yazardan ayrıca ücret talep edilir. Fotoğrafta insanlar yer alacaksa ya tanınmamaları sağlanmalı, ya da yayımlanmaya yönelik yazılı izinleri alınmalıdır.

Başka yerde yayınlanmış olan şekil ve resimler kullanıldığında, yazann bu konuda izin almış olması ve bunu belgelemesi gerekir.

### k) Tartışma

Çalışmanın ve bundan çıkan sonuçların yeni ve önemli yönleri vurgulanmalıdır. Giriş ve bulgular bölümünde sunulan veriler ve diğer bilgiler yinelenmemelidir. Deneysel çalışmalarda kısaca ana bulgular özetleyerek başlangıç yapılmalı, sonra olası mekanizmalarla açıklama- ları incelemeli ve diğer benzer çalışmaları karşılaştırmalıdır. Çalışmanın sınırlarını belirtmek, gelecekteki araştırmalar ve klinik uygulamalar için bu bulguların ne anlama geleceğini yorumlamak uygun olacaktır.

Çalışmanın amaçları sonuçlarla ilişkilendirilmelidir. Ancak, veriler tarafından yeterince desteklenmeyen, ölçülemeyen durum ve sonuçlarıdan kaçınılmalıdır. Sonuç olarak varılan karar, tartışmanın son paragrafında belirtilmelidir. Yazı, uygun ekonomik verileri ve analizleri içermeli, ekonomik çıkarlar ve maliyetler üzerinde özellikle yorum yapılmamalıdır. Tamamlanmamış bir çalışma üzerinde hak iddia et- mekten kaçınılmalı, yeni hipotezler doğrulandıktan zaman belirtilmeli ve açıkça yeni oldukları vurgulanmalıdır.

### l) Kaynaklar

**TARD Editörü, Türkçe kaynaklardan yararlanmaya özel önem verdiğini belirtir ve yazarların bu konuda duyarlı olmasını bekler.** Derleme makalelerinin kaynak olarak gösterilmesi, okuyuculara literatürün özüne yeterli bir şekilde yönlendirdiği halde, bu makaleler orijinal çalışmayı, her zaman doğru bir biçimde yansıtmazlar. Dolayısıyla okuyuculara olabildiğince orijinal araştırma kaynakları verilmelidir.

Özetleri kaynak olarak kullanmaktan kaçınılmalıdır. Yayına kabul edilmiş fakat henüz yayımlanmamış kaynaklar "baskıda" veya "yakında çıkacak" gibi ifadelerle belirtilmelidir. Bu durumda yazarlar bu makalelerin yayına kabul edildiğini kanıtlayan belgelerle birlikte yazı- lı izin almalıdır. Henüz yayına kabul edilmiş makalelerden alınan bilgiler kaynağın izni alınarak metinde "yayımlanmamış gözlemler" olarak kullanılmalıdır.

Eğer topluma açık bir kaynaktan alınmayan önemli bir bilgiyi sağlı- yorsa "Kişisel Görüşme" kaynak olarak gösterilmemelidir. Böyle bir iletişim durumunda kişinin adı ve görüşme tarihi metinde parantez içinde verilmelidir. Bilimsel makaleler için, yazarların kişisel iletişim kaynağından yazılı izin ve doğrulama alınması gerekir.

Yazarlar, yayımlanmış makalelerde bazen ortaya çıkan kaynak yanlış- larını en az indirmek için kaynakları, orijinal makalelere ile karşılaştı- rmalıdır.

Yazarlar, eğer geri çekme konusu ile ilgili bir kaynak göstermiyorlar- sa, atfı yaptıkları kaynakların geri çekilmiş makalelere ait olmadığını kontrol etmekle yükümlüdür. MEDLINE'da dizinlenen dergilerdeki makaleler için, ICMJE geri çekmeler ile ilgili güvenilir bilgi kaynağı olarak PubMed'i (<http://www.pubmed.gov>) dikkate alır. Yazarlar MEDLINE'da geri çekilen makaleleri şu arama terimi ile tanıyabilir- ler; kare parantez içindeki pt, yayın tipi (publication type) anlamına gelir: Pubmed'de geri çekilmiş yayın [pt] (retracted publication [pt] in pubmed).

Kaynaklar metinde yer aldıkları sırayla, cümle içinde atfta bulunulan ad veya özelliği belirten kelimenin hemen bittiği yerde noktalama işaretinden önce, parantez içinde Arapik rakamlarla numaralandırıl- maktadır. Metinde, tablolarda ve resim alt yazılarında kaynaklar, paran- tez içinde Arapik numaralarla nitelendirilir. Sadece tablo veya resim alt yazılarında kullanılan kaynaklar, tablo veya resmin metindeki ilk yer aldığı sıraya uygun olarak numaralandırılmalıdır. Dergi başlıkları, In- dex Medicus'ta kullanılanlar tarza uygun olarak kısaltılmalıdır. Altı yazar ve daha az olan makalelerde tüm yazarlar yazılır. Yedi ve fazla olan yazarlardan ilk altısı yazılır "et al." veya Türkçe kaynak ise "ve ark." ilave edilir. Bu amaçla, her yıl ayrı bir yayın olarak çıkarılan "MEDLINE için Dizinenen Dergiler Listesi"ne (List of Journals Index for MEDLI- NE) başvurulmalıdır.

Kaynak Sayısı (en çok); derlemelerde 80, orijinal makalelerde 40, olgu sunumlarında 15, editöre mektup'ta 5 olmalıdır.

Kaynaklar, yazının alındığı dilde ve aşağıdaki örneklerde görüldüğü şekilde düzenlenmelidir.

### Örnekler:

#### Dergilerdeki yazılar

Yazar soyadı tam ve adının baş harfi (altı yazar ve daha az olan ma- kalelerde tüm yazarlar yazılır. Yedi ve fazla olan yazarlardan ilk altısı yazılır "et al." veya Türkçe kaynak ise "ve ark." ilave edilir), bilimsel yazının adı, varsa Index Medicus'a göre kısaltılmış dergi adı, yayın yılı, bölüm sayısı, yazının başlangıç sayfası tam ve bitiş sayfası farklı numaralı yazılır.

-Fujii Y, Saitoh Y, Tanaka H, Toyooka H. Prophylactic antiemetic the- rapy with granisetron in women undergoing thyroidectomy. Br J Anaesth 1998; 81: 526-8.

#### Ekli sayı

1. Solca M. Acute pain management: unmet needs and new ad- vances in pain management. Eur J Anaesthesiol 2002; 19(Suppl 25) :3-10.
2. Kahveci FŞ, Kaya FN, Keleş N ve ark. Perkutan trakeostomi sı- rasında farklı havayolu tekniklerinin kullanımı. Türk Anest Rean Cem Mecmuası 2002; Kongre ek sayısı: 80.

#### Kitap

Mulroy M.F. Regional Anesthesia, An Illustrated Procedural Guide. 2nd edition. Boston: Little Brown and Company; 1996, 97-122.

#### Kitap bölümü

Jane JA, Persing JA. Neurosurgical treatment of craniosynostosis. In: Cohen MM, Kim D (eds). Craniosynostosis: Diagnosis and manage- ment. 2nd edition. New York: Raven Press;1986, 249-95.

#### Tez

Gurbet A. Off-pump koroner arter cerrahisi sonrası morfin, fentanil ve remifentanil'in hasta kontrollü analjezi (HKA) yöntemi ile karşılaştı- rılması. (Uzmanlık Tezi). Bursa, Uludağ Üniversitesi, 2002.

#### Elektronik Ortam Kaynağı

United Kingdom Department of Health. (2001) Comprehensive Cri- tical Care Review of adult critical care services. The web site:<http://www.doh.gov.uk/comprcritcare/index.html>

#### Yazar olarak bir kuruluş

The Intensive Care Society of Australia and New Zealand. Mecha- nical ventilation strategy in ARDS:guidelines. Int Care J Aust 1996; 164: 282-4.

#### m) Editöre Mektup

Daha önce yayınlanmış bir yazının irdelenmesi, kısa format hali ile olgu sunumu, klinik pratiği ile ilgili veriler, mesleki politikalar, tıbbi ve dergi ile ilgili konularda kişisel yorum ve öneriler, mesleki konularda bilgilendirici yazılan kapsar.

Yazı tüm olarak, kısa ve öz yazılmalıdır.

#### n) Olgu Sunumu

Bi klinik gözlemi bildirip, kısaca yorumlamayı amaçlayan bilimsel yazı türüdür. Sunulan olgu, ya da benzeri durumla karşılaşıldığında, verilen bilgilerden yararlanarak, tanı koyabilme ve gereken girişimi yapabilmeye yol gösterecek özellikte olmalıdır. Giriş, olgu sunumu, tartışma, kaynaklar (ve varsa tablo, şekil, resim) içeriğiyle hazırlanır.

Giriş'te; anamnez, klinik muayene ile laboratuvar bulguları ve hasta- lığın gösterdiği seyri, gereksiz ve ilgisiz bulgulara girmeden, ayrıntılı tanımlanmalıdır. Hasta kimliği açıklanması tehlikesi karşısında duyarlı olunmalı, etik kurallara uyulmalıdır. Tartışma; olabildiğince kısa, ancak yararlı yorumlara sahip olmalıdır. Başka olgulara ait kaynaklara ge- reksinim duyulabilirse de metni genişletmeye neden olacak bu yak- laşımından dikkate kaçınılmalıdır. Olgu bildiriminde tartışma, kararların nasıl ve niçin alındığı ve bu deneyimden ne gibi dersler çıkarıldığı- nın ortaya konması amacıyla yönelik yazılır. Olgu ile bağlantılı özel bir çıkarım yoksa, literatür veri aktarımına gerek yoktur.

#### Kısaltmalar ve Semboller

Standart olmayan kısaltmaların kullanılması yanlışlara neden oldu- ğundan, sadece standart kısaltmalar kullanılmalıdır. Başlıkta kısaltma kullanmaktan kaçınılmalıdır. Eğer kısaltma, standart bir ölçü birimi değilse, kısaltmanın tam açıklaması, metindeki ilk kullanımında ve- rilmelidir.

Yazı yollanmadan önce "Kontrol Listesi" eşliğinde sunu olarak kontrol edilmelidir. Bu kontrol, yazının değerlendirilme sürecine hız kazan- dıracağıdır (Bak: Kontrol Listesi) "Yazarlara Bilgi"ye [www.jtaics.org](http://www.jtaics.org) adresinden de ulaşılabilir.

#### 16-İletişim

Yazarlar, yazılarını, yayınlanmak üzere <http://www.tard.org.tr> adresin- deki TARD Dergisi kapak resmini tıklayarak göndermelidirler. Yazının yayına kabul ya da ret edilmesine kadar geçen süreç on-line olarak sürmektedir. Bu süreçte sistem ile ilgili sorunla karşılaşıldığında AVES Yayıncılık ile görüşülmelidir.

Yazılan dergide yayınlanabilmesi için gereken belgelerin (İslek imzalı OLUR BELGESİ, ETİK KURULU ONAYI FOTOKOPİSİ) gönderileceği adres:

AVES YAYINCILIK Ltd. Şti.  
Kızılcama Cad. No: 5/3 Fındıklıcazade İstanbul

Editör  
Prof. Dr. Yalın Dikmen  
Tel: +90 212 414 35 88  
Faks: +90 212 414 35 88  
E-posta: [ydikmen@istanbul.edu.tr](mailto:ydikmen@istanbul.edu.tr)

AVES  
Adres: Kızılcama cad. 5/3 34096 Fındıklıcazade-İstanbul  
Telefon: +90 212 589 00 53  
Faks: +90 212 589 00 94  
E-posta: [info@avesyayincilik.com](mailto:info@avesyayincilik.com)



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

## TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

### INSTRUCTIONS TO AUTHORS

1. Turkish Journal of Anaesthesiology and Reanimation (Türk J Anaesth Reanim) (TJAR) is an official bi-monthly publication of the Turkish Anaesthesiology and Intensive Care Society It is released 6 issues a year in January-February, March-April, May-June, July-August, September-October and November-December and available on internet <http://www.tjtaics.org/> as an e-journal.

2. TJAR agrees with the standards included in Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals: Writing and Editing for Biomedical Publication- Updated October 2008 required by International Committee of Medical Journal Editors The contents of TJAR Instructions for Authors has been prepared according to this updated version and in compliance with required standards. Official formal information on this subject is available at: [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org).

3. The Journal publishes researches, clinical and experimental trials, case reports, letters to the editor, and presentations in scientific meetings related to the fields of Anaesthesiology, Intensive care and Algology. Review articles are only accepted if requested by the editor.

4. For the publication of a study report in TJAR as a scientific article signed "CONSENT DOCUMENT" (see <http://www.tjtaics.org>) and a copy of the "DECISION LETTER OF THE LOCAL ETHICS COMMITTEE" must be available to the Editor.

5. Confidentiality of the volunteers and the patients should be respected, and they should not be enrolled in the scientific study without their "informed consent." Within the text obtainment of the "informed consent" should be mentioned. The author should be careful not to disclose any sign of identification and avoid modifications which might alter the scientific implications.

6. TJAR reminds mandatory adherence to the generally acceptable ethical rules when working with experimental animals.

7. All submissions sent to be published must be accompanied by a "SIGNED CONSENT LETTER" letter signed by all contributing authors which must state that all authors wish the articles to be published in "TJAR", that the papers have been prepared with strict adherence to the ethical rules pertaining to the investigations and publication. This letter must also declare the funds, and grants (if available) provided in a "statement of conflict of interests" and that the manuscript has not been published or sent for evaluation elsewhere, and the final version of the submission have been read by all authors contributing to the study. The authors must also agree to transfer copyright to the Journal. The investigators must disclose all of their potential affiliations with the study participants in their manuscripts.

8. Papers submitted previously in scientific meetings are accepted provided that authors informed the Journal. Authors who submitted their manuscripts to the Editor, must deliver all of their previous identical or very similar presentations and reports to the Editor. If the manuscript contains topics which the author included in another paper published elsewhere or submitted a similar manuscript to another journal, the author must notify the Editor. All such reports must be stated and should be cited in the "References" section of the new manuscript. To facilitate Editor's handling of the subject, copies of similar materials must be sent together with the manuscript.

9. The authors who wish to withdraw their manuscripts from publication because of delay or any other reason, must refer to the Journal with an application letter. Any royalty is not paid for published papers. The responsibility of submissions lies on the authors. The manuscript will not be returned to the authors whether it is accepted or not for publication

10. Manuscripts should be written in Turkish or English. Articles in either language must contain abstracts in Turkish and English. During preparation of the manuscript for Turkish terminology websites of Turkish Language Association (Türk Dil Kurumu [www.tdk.gov.tr](http://www.tdk.gov.tr)), and for medical terms Turkish Medical Terms ([www.tipterimleri.com](http://www.tipterimleri.com)) can be consulted. Publication in English for private reasons will be taken into consideration.

11. For the publication of scientific papers in the Journal, they must be approved by the Editor who will benefit from assessments and recommendations of his/her Consultants and Associates. Consultants whose opinions are taken into consideration during the evaluation of the manuscripts will not be disclosed.

12. The Editor has the right to edit, shorten or rearrange the format of the manuscript not complying with requirements of publication or return it to the author for editing or reject it completely.

13. Ethical, scientific and legal responsibility of the scientific paper appeared in the Journal belong to the authors.

14. Reprints of the scientific papers published in the Journal are not submitted.

#### 15. Conditions of Submission:

The manuscript subject to publication should be delivered via, <http://www.journalagent.com/tard>. For any problem related to the system, please contact AVES Yayıncılık. The manuscript should be written as double spaced, using 11 or 12 point letters in Times New Roman style. A 3 cm margin should be left from each side of the paper. Original articles and reviews, letters to the and case reports Editor should not exceed 10, 1 and 4 pages, respectively (excl. references, tables and graphs)

a) Sections of Turkish and English Abstracts, Introduction, Materials and Methods, Results, Discussion, References, Tables and Figures should submit to the on-line system. Word document (.doc) should begin with Introduction and follow as Materials and Methods, Results, Discussion, References. Tables and Figures should begin with new separate sheets in the last part of the file. Pictures or photographs should submit as a separate file in .jpg format.

b) Word document file should be numbered consecutively on the lower right corner of the page beginning from the first page.

c) Submission in a scientific meeting or financial support of any institute about the manuscript should be written in on-line system.

Within the text, sections and their contents should comply to the following instructions:

#### d) Title of the article

Should be brief, easily understandable and define the contents of the manuscript

#### e) Author(s)

The author is an individual who independently makes intellectual contributions to the published work. According to the International Committee of Medical Journal Editors the authors are individuals who contribute significantly to 1) the concept and design of the study, collection, processing, and interpretation of data, 2) generation of the draft of the manuscript or arrangement of important conceptual content of the article, 3) and approval of the last version to be published, and rank among authors as for the amount of their contribution to the work. This group is responsible for the manuscript.

Individuals who could not meet required criteria for authorship, but provided fund, financial and material support, technical assistance per se, supervision for the research group, assistance in editing or directors of the department who have given general support can be acknowledged in a short paragraph under the heading of "Acknowledgements" at the end of the manuscript. Since implications from data and results they contributed might be assumed, written permission from individuals mentioned in the "Acknowledgements" section should be obtained.

#### f) Abstracts in Turkish and English

Abstracts should indicate the objective, basic procedures (selection of laboratory animals and subjects, observational and analytical methods), main findings (specific effect measures, and their statistical significance) and main outcomes of the study. New and significant aspects of studies and observations should be emphasized. It should be presented in 4 paragraphs as Objective, Methods, Results and Conclusion. References should not be mentioned in the abstract. Either abstracts should not exceed 250 words. Titles and abstracts in English should be authentic translation of the Turkish version and vice versa.

#### g) Key words

At the end of Turkish and English versions of the abstract, under a "Key words" caption at most five key words or phrases meeting Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH) criteria and capturing main headings of the scientific paper. If new terminologies

are not included in "Index Medicus Medical Topics", then available ones can be used.

#### h) Introduction

General conditions of the study, characteristics and significance of the problem or specific objective or objective of the investigation tested in the observation are defined. Primary and secondary objectives of the study must be clearly expressed and previously defined subgroup analyses should be cited. Only references related to the topic should be used and data and outcomes of the study submitted should not be included in these references.

#### i) Methods

Informed consent of the patient and approval of the Ethics Committee should be declared. In this section only the information obtained during planning phase of the study and preparation of the protocol should be submitted. All information accumulated during the formation of the study should be presented in the "Results" section.

Eligibility, and exclusion criteria of the study, description of the source population, participants involved in the observation or experiment, must be clearly defined. The association between variables as age and gender related to the objective of the investigation and the topic is not always clear-cut, therefore authors must explain the rationale of their usage in a research article. Main principles determining the choice of the method and rationale of the study should be crystal clear.

Methods, instruments (name and address of the manufacturer are mentioned within parenthesis) and procedures performed should be described in detail so as to allow interpretation of outcomes.

References should be stated for advanced methods including statistical methods. Sources and brief descriptions of published and poorly acknowledged methods should be documented, and newly or independently modified methods should be explained. Rationale of the usage of these methods and their limitations should be expressed. All drugs and chemicals should be defined including their generic names, doses, and manufacturing firms. Initial letters of drug names should be written in small letters, and pharmacological nomenclature of the drugs should be used. Abbreviations should be written explicitly at their first appearance in the manuscript and abbreviated form should be enclosed in parenthesis. Frequently used abbreviations (iv, im, po and sc) should be employed Units should be expressed as Standardized International, notations such as (l) or (L) should not be used with units. Units should be expressed as mg kg<sup>-1</sup>, µg kg<sup>-1</sup>, mL kg<sup>-1</sup>, mL kg<sup>-1</sup> sa<sup>-1</sup>, mL kg<sup>-1</sup> dk<sup>-1</sup>, L dk<sup>-1</sup> m<sup>-2</sup>, mmHg etc.

Statistical methods should be given in sufficient detail to allow the readers reach original data and evaluate the results reported in the article. Findings should be measurable as far as possible and appropriate error and uncertainty ranges (confidence intervals) should be defined. Statistical hypothetical measurements as p values which prove to be inadequate in transferring important information only about the magnitude of main effects should not be relied upon. Most of the statistical terms, abbreviations and symbols should be defined. In the last paragraph of the section statistical analyses used, and values provided after sign in the expressions of arithmetic means or ratio should be explained.

#### j) Results

Findings obtained in the study, tables and illustrations should be presented in the text according to a certain logic where the most significant and predominant ones should be given priority. Data provided in tables and illustrations should not be repeated in the text. Only important observations should be emphasized or summarized. Tables and figures are placed at the end of the text. In the text only legends of the tables and subtitles of the figures are written.

Data are summarized in the "Results" section, and should be expressed not only in definite numbers, but also differentials (ie percentages), and statistical methods used in their analysis should be defined. In cases where scientifically appropriate data should be analysed in consideration of variables as age and gender. Tables and figures should be restricted to those information necessary to discuss which also support the text. As an alternative to tables, graphs which permit inclusion of many inputs should be used. Date should not be repeated in graphs and tables. In the "Statistical analysis" section non-technical words such as "by chance", "marked", "associations", and "example" should not be used.



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

## TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

**I. Tables and Graphics:** Titles, explanations and footnotes should be placed at the end of the text following "References", under the title "Tables" or "Graphics" and they should be written on separate sheets without numbering the pages.

Tables present the information in a concise and effective format. Besides, they provide the information in desired quality and precision. Presenting data in tabloid formats rather than mentioning in the text, generally allows shortening of the article.

Tables should be placed at the end of the text after "References" on separate sheets and legends should be written in a double-spaced format. In the text they should be indicated in parentheses, and must have a concise caption. According to their order of appearances in the text, they should be numerated with Roman numerals, and a brief running title should be given to each one. Horizontal or vertical lines should not be used inside the table. Every column should have a brief or concise caption. Explanatory legend should be placed in footnotes rather than in the caption. Abbreviations should be explained in footnotes. In footnotes the following symbols should be used at the following order: \*, †, ‡, §, ||, ¶, \*\*, ††, ‡‡. The units of statistical variables as standard deviation and standard error of means should be defined. Citation of each table in the text should be ensured. If data from a published or unpublished source is used, required permission should be obtained and the author(s) should be acknowledged.

Graphics should be written on a white background without any lines within their frames.

**II. Illustrations, Figures:** They should be numerated in order of their usage in the text with Arabic numerals, and indicated within parentheses. Legends of pictures and figures should be written double-spaced with their corresponding Arabic numerals on separate sheets. Symbols, arrows or letters indicating certain parts of the illustration should be explained in legends.

Figures should be drawn by professional artists and photographed. Photos taken with digital cameras should be in 300 dpi resolution with 280x960 pixels and recorded in jpg or tiff format. Unless required, nothing should be written on illustrations. Every figure and illustration should be prepared as separate documents. They should not be enclosed in the envelope of the main text, and must be sent as an annexed file. If desired, publication of coloured illustrations is subject to extra charge. For photos of individuals, each person should be identified and their written approvals for publication should be obtained.

For figures and illustrations published elsewhere, the author should obtain necessary permissions and document the consent of the cited authors.

### k) Discussion

New and important aspects of the outcomes of the study and their implications should be emphasized. Data and other information presented in the "Introduction" and "Results" sections should not be repeated. Experimental studies should be introduced by briefly summarizing main findings, then their possible mechanisms and explanations should be analysed, and compared with the results of similar studies. It will be appropriate to define the confines of the study and extrapolate the implications of these results for future investigations and clinical applications.

Objectives of the study should be correlated with outcomes. However unmeasurable conditions and results not adequately supported with scientific data should be discarded. The final decision should be indicated in the last paragraph of the "Discussion" section. If the manuscript does not contain appropriate financial data and analyses, then any comments especially on economical interests and costs should not be made. Avoid pretending claim on an incomplete study and new hypotheses should be indicated after they are confirmed and their preliminary nature should be clearly emphasized.

### l) References

Editor of TJAR state that he/she especially emphasizes citations from references in Turkish and anticipates authors to be sensitive on this issue.

To cite review articles as references might guide the readers sufficiently into the essence of literature, however these articles do not reflect the original article accurately. Therefore the readers should be supplied with sources of original research papers as far as possible.

Avoid using abstracts as references. References accepted for publication in near future should be indicated as "in print", "publication is anticipated" In that case authors should obtain written permission together with documents confirming the acceptance of these manuscripts for publication. Information acquired from unpublished articles can be used with permission obtained from original authors and these references should be indicated in the text as "unpublished observations."

If reference provides an important information derived from a confidential source, then "personal communication" should not be indicated as a reference. In case of such a personal communication, the name of the communicated individual and date of the correspondence should be given within the text in parenthesis. For scientific articles authors should obtain written permission and confirmation from the reference author.

The authors should compare their references with original papers in order to minimize errors sometimes encountered in references of published articles.

If authors could not indicate whether a reference related with the subject is retracted or not, then they must carry the responsibility to check if their citations are not retrieved from articles retracted from publication. For journals listed in MEDLINE, ICMJE consider PubMed (<http://www.pubmed.gov>) as a reliable source of information. The authors can identify papers retracted from publication in MEDLINE using search terms as pt. (publication type in brackets ie [pt.]). For publications retracted from Pubmed use [pt] (retracted publication [pt] in pubmed).

References should be numerated in the text in Arabic numerals within parentheses in the order of their first appearances in the text before the name or word defining the mentioned characteristics or at the end of the sentence after punctuation marks (ie ., ?, etc). In the text, and legends of tables and illustrations references are indicated with Arabic numerals enclosed in parentheses. However references used in the legends of tables and illustrations should be appropriately numerated in the order of their first appearances in the text. Titles of Journals should be abbreviated in compliance with their usage in Index Medicus. In case of six or less authors numbers list of all authors is required. If number of authors exceeds six, list first 6 authors followed by et al. To that end yearly versions of List of Journals Index for MEDLINE should be consulted.

Number of references cited should not exceed 80 in review articles, 40 in original papers, 15 in case presentations, and 5 in letters to Editor.

References should be arranged in the language they were cited as shown in the following examples.

### Examples:

#### References

Full last name of the author and initial letter of his/her name (in case of six or less authors numbers list of all authors is required. If number of authors exceeds six, list first 6 authors followed by et al.), title of the scientific article, if present abbreviated form of journal's title in Index Medicus, year of publication, number of volume, and issue, first and the last page number of the article are written

-Fujii Y, Saitoh Y, Tanaka H, Toyooka H. Prophylactic antiemetic therapy with granisetron in women undergoing thyroidectomy. *Br J Anaesth* 1998; 81: 526-8.

#### For supplements

1. Solca M. Acute pain management: unmet needs and new advances in pain management. *Eur J Anaesthesiol* 2002; 19(Suppl 25): 3-10.

2. Kahveci FŞ, Kaya FN, Kelebek N ve ark. Perkutan trakeostomi sırasında farklı havayolu tekniklerinin kullanımı. *Türk Anest Rean Cem Mecmuası* 2002; Kongre ek sayıs: 80.

#### Book

Mulroy M.F. Regional Anesthesia, An Illustrated Procedural Guide. 2nd edition. Boston: Little Brown and Company; 1996, 97-122.

#### Section of a book

Jane JA, Persing JA. Neurosurgical treatment of craniocystosis. In: Cohen MM, Kim D (eds). Craniocystosis: Diagnosis and management. 2nd edition. New York: Raven Press; 1986, 249-95.

#### Thesis

Gurbet A. Off-pump koroner arter cerrahisi sonrası morfin, fentanil ve remifentanil'in hasta kontrollü analjezi (HKA) yöntemi ile karşılaştırılması. (Uzmanlık Tezi). Bursa, Uludağ Üniversitesi, 2002.

#### Source of electronic media

United Kingdom Department of Health. (2001) Comprehensive Critical Care Review of adult critical care services. The web site:<http://www.doh.gov.uk/comprcritcare/index.html>

#### Author as an institution

The Intensive Care Society of Australia and New Zealand. Mechanical ventilation strategy in ARDS: guidelines. *Int Care J Aust* 1996; 164: 282-4.

#### m) Letters to the Editor

They encompass through consideration of an article, case report in a brief format, data about author's clinical practice, his/her professional politics, personal comments and recommendations about the topics related to the journal and medical issues, informative papers about professional matters.

The manuscript should be concise.

#### n) Case report

It is a scientific writing which reports a clinical observation and makes brief comments on it. It should provide the reader with information that will lead him/her to make a diagnosis and perform the necessary intervention when similar cases or conditions are encountered. It is arranged as introduction, presentation, discussion, references (if available table(s)), figure(s) and illustration(s)

In the introduction section, medical history, findings of clinical examination and laboratory, clinical course of the disease should be described in detail without giving unnecessary and irrelevant findings. Be careful not to disclose patient's identity and ethical rules should be obeyed. Discussion should be as concise as possible with helpful comments. Even if references of other entities are required, this approach which will expand the text should be meticulously avoided. Discussion in the case report aims to reveal the rationale beneath decision making process, and implications derived from this experience. If a special implication related to the case is not the issue, then citation of data from literature is not necessary.

#### Abbreviations and Symbols

Since non-standardized abbreviations mislead the outcomes, only standardized abbreviations should be used. Usage of abbreviation in the title should be discouraged. If the abbreviation is not a standard unit of measure, then full explanation of the abbreviation should be provided with its first usage in the text.

Before submitting the manuscript, it must be controlled with the aid of a "Checklist." This control will speed evaluation process of the manuscript (see Checklist) "Instructions for Authors is available on [www.tard.org.tr](http://www.tard.org.tr)

#### 16-Correspondence

The authors should send their manuscripts to be published by clicking on cover illustration of TJAR JOURNAL available on website <http://www.jtaics.org> and <http://www.journalagent.com/tard> Time to acceptance or rejection of the manuscript is assessed on-line. If any problem with this system related to this process is encountered, please contact AVES Yayincılık.

Documents required (wet signed CONSENT FORM, PHOTOCOPY OF THE APPROVAL DOCUMENT OF ETHICS COMMITTEE) for the publication of the manuscripts should be sent to the following address:

Editor  
Prof. Dr. Yalim Dikmen  
Phone: +90 212 414 35 88  
Fax: +90 212 414 35 88  
E-mail: [ydikmen@istanbul.edu.tr](mailto:ydikmen@istanbul.edu.tr)

#### AVES Publisher

Address: Kızılelma Cad. 5/3 34096 Fındıklızaade-Istanbul  
Phone: +90 212 589 00 53  
Fax: +90 212 589 00 94  
E-mail: [info@avesyayincilik.com](mailto:info@avesyayincilik.com)



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

## İÇİNDEKİLER

### CONTENTS

#### Derleme / Review

- 106 **Anesteziyoloji ve E-Öğrenim**  
E-Learning and Anaesthesiology  
Zuhal Aykaç; İstanbul, Türkiye

#### Özgün Araştırmalar / Original Articles

- 111 **Ratlarda Gece veya Gündüz İzofluran Uygulaması Plazma Melatonin Düzeyini Etkiler**  
Day vs. Night Administration of Isoflurane Affects Plasma Melatonin Levels in Rats  
Füsün Özkaya, Elvan Özmen, Pınar Akan, Özlem Calan, Özgür Özel, Sibel Ergürz, Ali Günerli, Ali Necati Gökmen; İzmir, Türkiye
- 115 **Obstrüktif Uyku Apnesi Tarama Testi Olarak Kullanılan STOP-Bang Testinin Türk Popülasyonunda Geçerliliğinin Saptanması**  
Validation of the STOP-Bang Questionnaire: an Obstructive Sleep Apnoea Screening Tool in Turkish Population  
H. Volkan Acar, Abdulaziz Kaya, Fatih Yücel, Murat Erdem, Solmaz Erucar Günel, Fuat Özgen, Bayazit Dikmen; Ankara, Türkiye
- 121 **Obturator Nerve Block in Adductor Spasticity: Comparison of Peripheral Nerve Stimulator and Ultrasonography Techniques**  
Adductor Spasticityde Obturator Sinir Blokajı: Periferik Nörostimülatör Tekniği ile Ultrasonografi Tekniğinin Karşılaştırılması  
Nazan Has Selmi, Şükran Şahin, Alp Gurbet, Gürkan Türker, Sibel Kul, Ali Anıl, Emine Karaman; Bursa, Turkey
- 126 **Elektif Sezaryen Ameliyatlarında İntratekal İzobarik Levobupivakain ile Hiperbarik Bupivakain Kullanımının Karşılaştırılması**  
The Comparison of the Intrathecal Isobaric Levobupivacaine and Hyperbaric Bupivacaine at Elective Caesarean Operation  
Ayeddin Akgün, Gülçin Aran, Murat Aksun, Uğur Özgürbüz, Lale Koroğlu, Tayfun Adanır, Aynur Atay, Senem Girgin, Nagihan Karahan; İzmir, Türkiye
- 131 **Sezaryende Ketamin:Propofol Kombinasyonu (Ketofol) ile Anestezi İndüksiyonu**  
Anaesthesia Induction with Ketamine:Propofol Combination (Ketofol) in Caesarean Delivery  
Gülay Erdoğan Kayhan, Hüseyin İlksen Toprak, Abdolvahap Aslan, Yusuf Ziya Çolak, Nurçin Gülhaş, Mahmut Durmuş, Mehmet Özcan Ersoy; Malatya, Türkiye

#### Olgu Sunumları / Case Reports

- 137 **Sağlık Çalışanında Yoğun Bakım Kaynaklı Acinetobacter Tonsiliti**  
A Hospital Employee with Acinetobacter Tonsillitis Linked to Intensive Care Unit  
Achmet Ali, Cihan Can Cangir, Ayşin Ersoy, Namıgar Turgut; İstanbul, Türkiye
- 139 **Tip-1 Glutarik Asidürisi Olan Temporal Tümör Rezeksiyonu Uygulanan Bir Hastada Anestezi Deneyimimiz**  
The Anaesthetic Management of Temporal Tumour Resection in a Patient with Type 1 Glutaric Aciduria  
Özlem Korkmaz Dilmen, Eren Fatma Akçıl, Yusuf Tunalı, Ayşe Çiğdem Tütüncü, Tuğhan Utku, Emre Erbabacan, Fatih Altındaş, Ercüment Yentür; İstanbul, Türkiye
- 142 **Postspinal Baş Ağrısı Sonrası Gelişen ve Atipik Prezantasyon Gösteren Posterior Reversibl Ensefalopati Sendromu**  
Atypical Presentation of Posterior Reversible Encephalopathy Syndrome after Post-dural Puncture Headache  
Neslin Şahin, Jale Maral, Esin Çelik, Aynur Solak, Berhan Genç, Sena Kalaycıoğlu, Nalan Bilgiç, Serkan Gür; İzmir, Türkiye
- 146 **Akciğer Herniasyonu Olan Bir Hastada Spinal Anestezi ile Gerçekleştirilen Lomber Laminektomi: Olgu Sunumu**  
Spinal Anaesthesia for Lumbar Laminectomy in a Patient with Pulmonary Hernia: Case Report  
Mehmet Anıl Süzer, Mehmet Özgür Özhan, Mehmet Burak Eşkin, Bülent Atik, Ceyda Çaparlar, Kubilay Murat Özdenler; Ankara, Şirnak, Türkiye





# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

## EDİTÖRDEN

Değerli okurlar,

Dergimizin Ağustos sayısını yayına hazırladığımız sırada üzücü bir haber daha aldık ve İ. Ü. Cerrahpaşa Tıp Fakültesi, Anesteziyoloji Anabilim Dalı, Emekli Öğretim Üyesi Prof. Dr. Selma Akra hocamızın 3 Temmuz günü vefat ettiğini öğrendik. Tüm Türk Anesteziyoloji ve Reanimasyon camiasına başsağlığı dileriz.

Dergimizin bu sayısında bir hekimin hiç bitmeyen öğrenme sürecinde yeni olanaklara pencere açan e-öğrenim ile ilgili bir derleme yazısı bulacaksınız. Bu yazı, anestezi ve yoğun bakım ile ilgili bazı internet kaynaklarının adreslerini de içermektedir. Böylece sizlere yeni bilgileri kolay yoldan edinebilmeniz açısından yol gösterici olabilmeyi umuyoruz.

Dergimizdeki yazılardan bir diğeri ise her geçen gün daha önemli bir sorun haline gelen uyku bozuklukları ve özellikle uyku apnesinin ameliyat öncesi tanınması ile ilgili bir çalışma. Amerika Birleşik Devletleri, Hastalık Kontrol Dairesi bu tip bozuklukların neredeyse salgın boyutlarına vardığını belirtmekte (1). Preoperatif dönemde obstrüktif uyku apnesi olan hastaların hazırlanması ve alınacak tedbirlerin belirlenmesi açısından riskli hastaların belirlenmesi çok önem taşıyor. Bu çalışmanın da ilginizi çekeceğini ümit ediyoruz.

Son olarak hatırlatmak istediğimiz bir konu ise Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi'nin hepimizin dergisi olduğudur. Dergimizle ilgili en önemli amacımızın uluslararası indekslerde taranır hale gelmesi olduğunu daha önce duyurmuştuk. Geçtiğimiz süre içinde bunun için gerekli gördüğümüz adımları attığımızı, dergimizin yayıncısı AVES'in de bu konuda önemli katkıları olduğunu görüyorsunuzdur. Ancak, uluslararası indekslerde taranır olmak konusunda yapılması gereken en önemli hamle, derginin atıf sayısının artırılmasıdır; bunun için tüm okurların katkısına gereksinim vardır. Lütfen yurtdışına yayınlanmak üzere gönderdiğiniz yazılarda dergimizde yayınlanmış çalışmalara da atıfta bulununuz. Böylece dergimizin uluslararası atıf sayısı artacak ve dergimiz saygın bir yere kavuşacaktır.

Saygılarımla

**Prof. Dr. Yalın Dikmen**  
Editör

1. Memtsoudis SG, Besculides MC, Mazumdar M. A rude awakening: the perioperative sleep apnea epidemic. N Engl J Med 2013; 368: 2352-3.



# Türk Anestezi ve Reanimasyon Dergisi

TURKISH JOURNAL OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

OFFICIAL JOURNAL OF THE TURKISH SOCIETY OF ANAESTHESIOLOGY AND REANIMATION

## EDITORIAL

Dear readers,

During the preparation of August issue of our journal we received another saddening news and learned the passing of Prof. Dr. Selma Akra who was retired from I.U. Cerrahpasa Medical School, Anaesthesiology Department on 3<sup>rd</sup> of July. We express our condolences to all Turkish Anaesthesiology and Reanimation community.

In this issue, you will find a review article on e-learning which opens a window to new opportunities in the never ending learning process. This article contains addresses of some information sources on the World Wide Web. With this, we hope to guide you to obtain new information easily.

Another article in this issue contains a study on the diagnosis of obstructive sleep apnea (OSA) in the preoperative period. According to Centers for Disease Control of USA, sleep disorders like OSA have reached to epidemic proportions (1). That's why screening for these disorders and preoperative preparation of these patients is becoming more important. We think you will read this article with great interest.

We would like to remind you that the Turkish Journal of Anaesthesiology and Reanimation belongs to all of us. We have announced that the most important goal is to make the journal covered by international indexes. As time passes we are taking necessary steps for this goal and AVES, which is the publisher of the journal makes important contributions. But, the most important step is to increase the number of international citations; we need the contribution of all our readers in this matter. When you submit your studies to be published, please cite the articles published in our journal. With this contribution the international citations of our journal will increase.

With my best regards

**Prof. Dr. Yalım Dikmen**  
Editor

1. Memtsoudis SG, Besculides MC, Mazumdar M. A rude awakening: the perioperative sleep apnea epidemic. N Engl J Med 2013; 368: 2352-3.